

Z M L U V A

o výpožičke nebytových priestorov

uzatvorená podľa § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Čl. I

Zmluvné strany

Požičiavateľ:	Slovenská republika - Ústav na výkon väzby a Ústav na výkon trestu odňatia slobody v Bratislave
Sídlo:	Chorvátska ul. č. 5, 812 29 Bratislava
IČO:	00738255
DIČ:	2020831384
Zastúpený:	Ing. Miroslav Smolek - riaditeľ
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu IBAN:	

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ:	Slovenská republika - Okresný súd Bratislava I
Sídlo:	Záhradnícka ul. 10, 812 44 Bratislava
IČO:	00039471
DIČ:	2020844936
Zastúpený:	JUDr. Eva Fulcová – predsedníčka okresného súdu
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu IBAN:	

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej spolu len ako „zmluvné strany“)

Čl. II

Predmet výpožičky

1. Požičiavateľ ako správca majetku Slovenskej republiky prenecháva vypožičiavateľovi do bezplatného užívania
 - a) časť nehnuteľnosti štátu zapísanej na LV č. 993, katastrálne územie Bratislava - Staré mesto, parcela č. 10167/4, v katastri nehnuteľností vedenom Katastrálnym úradom Bratislava, Správou katastra pre Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, pracovisko Bratislava I ako stavba – administratívna budova, súpisné číslo 2713 na Šoltésovej ulici,
 - b) časť nehnuteľnosti štátu zapísanej na LV č. 993, katastrálne územie Bratislava - Staré mesto, parcela č. 10167/13 v katastri nehnuteľností vedenom Katastrálnym úradom Bratislava, Správou katastra pre Hlavné mesto Slovenskej republiky

Bratislava pracovisko Bratislava I ako stavba – objekt výkonu trestu, súpisné číslo 7407 na Justičnej ulici,

(ďalej len „budova“) po dobu podľa Čl. VI bod 1. zmluvy nebytové priestory budovy špecifikované v bode 2. tohto článku zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“).

2. Predmetom výpožičky sú nebytové priestory o celkovej výmere 616,37 m², z toho priestory 3. a 4. nadzemného podlažia administratívnej budovy na Šoltésovej ul. v Bratislave o výmere 386,52 m² a priestory 4. nadzemného podlažia objektu výkonu trestu na Justičnej ul. v Bratislave o výmere 229,85 m². Podrobná špecifikácia týchto priestorov je uvedená v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
3. Nakoľko predmet výpožičky prechodne neslúži Ústavu na výkon väzby a Ústavu na výkon trestu odňatia slobody v Bratislave ako jeho správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním, bol rozhodnutím riaditeľa Ústavu na výkon väzby a Ústavu na výkon trestu odňatia slobody v Bratislave č. ÚVVaÚVTOS-66-1/32-2015zo dňa 06.05.2015 vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu podľa § 3 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“).

Čl. III **Účel výpožičky**

Predmet výpožičky je vypožičiavateľ oprávnený užívať výlučne za účelom vytvorenia kancelárskych a skladových priestorov.

Čl. IV **Výška a spôsob úhrady prevádzkových nákladov**

1. Prenajímateľ bude nájomcovi zabezpečovať za úhradu vykurovanie predmetu výpožičky, prípravu teplej úžitkovej vody, dodávku vody a jej odvádzanie (stočné) a elektrickú energiu.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi tieto náklady na základe faktúry predloženej požičiavateľom v pravidelných mesačných termínoch do 10 dní od jej doručenia.
3. Požičiavateľ bude účtovať vypožičiavateľovi náklady podľa bodu 1. tohto článku zmluvy na základe výpočtov, ktoré vyhotoví požičiavateľ na základe podkladov dodaných vypožičiavateľovi.
4. Výpočet nákladov na dodávku tepla, ohrev teplej úžitkovej vody, dodávku vody, stočného a dodávku elektrickej energie pre predmet nájmu na rok 2015 tvorí prílohu č. 2 k tejto zmluve.
5. V prípade omeškania vypožičiavateľa s úhradou faktúry podľa bodu 2. tohto článku zmluvy môže požičiavateľ účtovať vypožičiavateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej sumy za každý deň omeškania.

Čl. V
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy stav predmetu výpožičky ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie v súlade s dohodnutým účelom výpožičky podľa Čl. III tejto zmluvy a v tomto stave ho udržiavať na svoje náklady.
3. Vypožičiavateľ má právo užívať predmet výpožičky len v rozsahu určenom v tejto zmluve, pričom nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej právnickej osobe alebo fyzickej osobe. V prípade nedodržania uvedených podmienok bude taká zmluva v plnom rozsahu neplatná.
4. Vypožičiavateľ má právo vykonávať zmeny/ stavebné úpravy na predmete výpožičky len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa. Náklady spojené so zmenami predmetu výpožičky znáša požičiavateľ len v prípade, že s vykonaním zmien súhlasil a zároveň sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
5. Vypožičiavateľ sa zaväzuje chrániť predmet výpožičky pred poškodením, zničením alebo neprimeraným opotrebením a umožniť požičiavateľovi na jeho žiadosť prístup za účelom kontroly dodržiavania zmluvných podmienok. Vypožičiavateľ je povinný vykonávať a hradiť bežnú údržbu a drobné opravy predmetu výpožičky (napr. prasknuté umývadlo, pretekajúce WC, pokazený ventil na vodovodnej batérii, prasknutá a opadnutá omietka na stene, resp. strope a pod.). Opravy, ktoré nie je možné považovať za bežnú údržbu, môže vypožičiavateľ vykonávať len s predchádzajúcim súhlasom požičiavateľa. Deratizáciu predmetu výpožičky vykonáva vypožičiavateľ na vlastné náklady.
6. Vypožičiavateľ je povinný oznamovať požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má realizovať požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie.
7. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne informovať požičiavateľa o hrozbe vzniku škody, ako aj o vzniku škody na predmete výpožičky.
8. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za škody, ktoré vzniknú pri užívaní predmetu výpožičky.
9. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať a rešpektovať všetky interné predpisy a pokyny požičiavateľa vzťahujúce sa na predmet výpožičky, ako aj všeobecne záväzné predpisy Slovenskej republiky, najmä predpisy upravujúce ochranu zdravia pri práci, bezpečnostné a protipožiarne predpisy. Vypožičiavateľ prehlasuje, že sa s uvedenými predpismi oboznámil.
10. Servis a revízie požiarnych hydrantov, hasiacich prístrojov, vyhradených technických zariadení a EPS vykonáva požičiavateľ na vlastné náklady.

Čl. VI

Doba výpožičky

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do 31.05.2020.
2. Túto zmluvu je možné predčasne ukončiť:
 - a) kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu s 6-mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane,
 - c) odstúpením od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy za podmienok uvedených v bode 3 tohto článku zmluvy.
3. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje omeškanie vypožičiatelia s úhradou vystavenej faktúry podľa článku IV bod 2. tejto zmluvy o viac ako 20 dní alebo užívanie predmetu výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom výpožičky podľa Čl. III tejto zmluvy. V prípade, že požičiavateľ využije svoje právo odstúpiť od zmluvy, odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy vypožičiatelovi.
4. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky, len čo ho nepotrebuje, najneskôr však do konca dohodnutej doby trvania doby výpožičky podľa bodu 1. tohto článku zmluvy a to v stave, v akom ho od požičiavateľa prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Čl. VII

Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny v obsahu zmluvy možno uskutočniť výhradne písomne po dohode zmluvných strán formou očíslovaných a podpísaných dodatkov k tejto zmluve.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu, zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť po jej podpísaní oprávnenými zástupcami zmluvných strán dňom udelenia súhlasu zriaďovateľa podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 7 rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ obdrží 3 rovnopisy, vypožičiavateľ 3 rovnopisy a zriaďovateľ 1 rovnopis.
5. Neoddeliteľnými súčasťami tejto zmluvy sú prílohy:
 - príloha č. 1 – Podrobný rozpis vypožičaných nebytových priestorov

- príloha č. 2 – Výpočet nákladov spojených so zabezpečovaním prevádzky nehnuteľností predmetu výpožičky

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že svoje zmluvné prejavy urobili na základe ich vôle, slobodne, vážne, určite, zrozumiteľne a bez omylu, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok a zmluvná voľnosť zmluvných strán nebola obmedzená.
7. Táto zmluva je evidovaná u požičiavateľa pod číslom ÚVVaÚVTOS-20-07/32-2015.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

.....
Ing. Miroslav Smolák
riaditeľ

.....
UDr. Eva Fulcová
predsedníčka okresného súdu